

**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
[www.torricella-taverne.ch](http://www.torricella-taverne.ch)

Torricella-Taverne, 08 marzo 2022

## VOTAZIONE FEDERALE E CANTONALE

### **Il Municipio di Torricella-Taverne:**

Si avvisano i cittadini aventi diritto di voto in materia federale e cantonale che l'Assemblea comunale è convocata per il giorno di:

**domenica, 15 maggio 2022**

alle ore 10.00 antimeridiane perché si pronunci per l'accettazione o il rifiuto:

### **IN MATERIA FEDERALE**

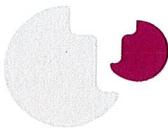
- Modifica del 01 ottobre 2021 della legge federale sulla produzione e la cultura cinematografiche (Legge sul cinema, LCin);
- Modifica del 01 ottobre 2021 della legge federale sul trapianto di organi, tessuti e cellule (Legge sui trapianti);
- Decreto federale del 01 ottobre 2021 che approva e traspone nel diritto svizzero lo scambio di note tra la Svizzera e l'UE concernente il recepimento del regolamento (UE) 2019/1896 relativo alla guardia di frontiera e costiera europea e all'abrogazione dei regolamenti (UE) n. 1052/2013 e (UE) 2016/1624 (Sviluppo dell'acquis di Schengen).

### **IN MATERIA CANTONALE**

- Decreto legislativo concernente il pareggio del conto economico entro il 31 dicembre 2025 con misure di contenimento della spesa e senza riversamento di oneri sui Comuni.

### **Orari di voto (art. 19 LEDP)**

Domenica 15 maggio 2022 dalle ore 10.00 alle ore 12.00



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
www.torricella-taverne.ch

### **Ufficio elettorale (art. 28 e segg. LEDP)**

È istituito un ufficio elettorale unico presso la Casa comunale a Torricella.

### **Catalogo elettorale (art. 4 LDP; 5 e segg. LEDP e 2 e segg. REDP)**

Per la votazione fanno stato la pubblicazione del catalogo elettorale che avviene durante il mese di gennaio 2022 e le successive variazioni. Il catalogo elettorale deve essere aggiornato fino al quinto giorno antecedente la votazione. Il catalogo elettorale può essere consultato da ogni avente diritto di voto durante gli orari di apertura della Cancelleria comunale.

### **Voto per corrispondenza generalizzato (art. 23 LEDP)**

L'elettore che intende votare per corrispondenza **deve usare la stessa busta di trasmissione ricevuta dalla Cancelleria comunale** per inviare il materiale votato. Le istruzioni sono riportate sul fronte e sul retro del nuovo modello di busta e sulla carta di legittimazione di voto.

**Attenzione a non tagliare e cestinare la busta! Rivolgersi in Cancelleria comunale per l'eventuale sostituzione.**

L'elettore deve:

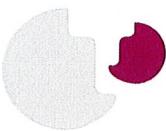
- compilare la/e scheda/e di proprio pugno;
- introdurre la/e scheda/e votata nell'apposita busta con la dicitura "Votazione federale/cantonale – Busta ufficiale voto per corrispondenza" (**Attenzione: verificare di aver inserito la scheda votata nella busta corretta!**);
- riempire la carta di legittimazione di voto **e firmarla di proprio pugno in originale, senza ritagliarla;**
- inserire nella busta di trasmissione ricevuta dal Comune la/e busta/e con le schede votate;
- immettere correttamente la carta di legittimazione di voto firmata in originale **nel senso indicato dalle frecce.**

#### **Avvertenza**

Prima di sigillare la busta verificare che l'indirizzo di ritorno (**Cancelleria comunale**) sia **ben visibile** nella finestra della busta di trasmissione.

È possibile votare per corrispondenza a partire dal momento in cui si riceve il materiale di voto.

L'elettore può inviare la busta di trasmissione:



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
[www.torricella-taverne.ch](http://www.torricella-taverne.ch)

- per il tramite del servizio postale (con affrancatura Posta A);
- consegnandola a mano in Cancelleria comunale (senza affrancatura);
- depositandola nella bucalettere comunale (senza affrancatura) in questo caso **al più tardi entro le ore 12.00 di domenica 15 maggio 2022**.

**Le schede votate che pervengono dopo la chiusura delle operazioni di voto non sono prese in considerazione ai fini dello spoglio, per cui il termine ultimo è fissato per domenica 15 maggio 2022 alle ore 12.00.**

L'elettore che opta per l'esercizio del diritto di voto recandosi di persona all'Ufficio elettorale deve portare con sé la carta di legittimazione di voto quale prova di non aver votato per corrispondenza.

### **Sanzioni penali**

È possibile di una pena detentiva sino a tre anni o di una pena pecuniaria chiunque violi l'art. 282 (frode elettorale) o di una multa chiunque violi l'art. 282bis (incetta di voti) del Codice penale svizzero.

**PER IL MUNICIPIO**

Il Segretario:

  
Thierry Ronchetti

